

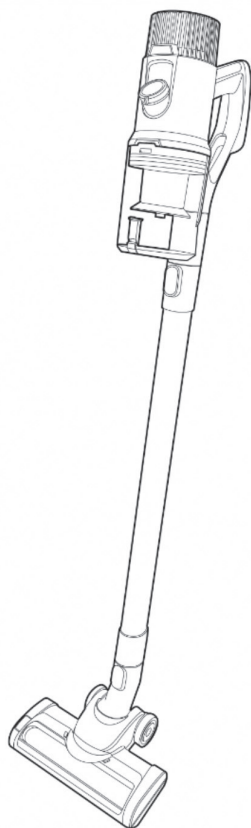


elsay

MODE D'EMPLOI

Aspirateur balai multifonction

- **ZL9051**

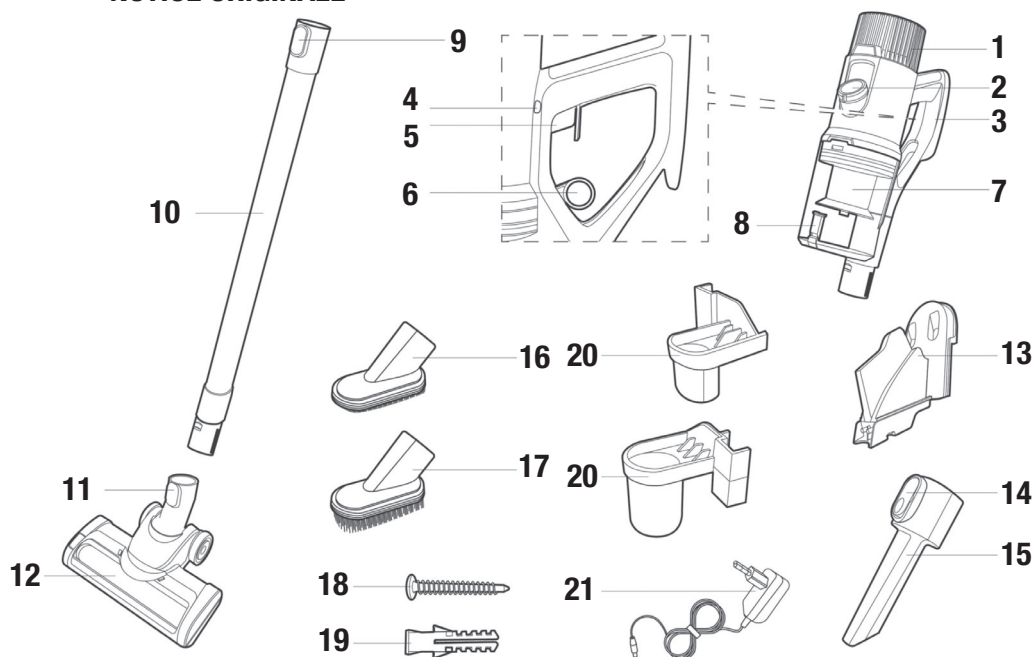


FR	P.02
ES	P.12
PT	P.22
PL	P.32
SI	P.42

FR ASPIRATEUR BALAI MULTIFONCTION C €

• ZL9051

NOTICE ORIGINALE



- | | |
|---|---|
| 1. Batterie | 11. Loquet de déverrouillage de la brosse |
| 2. Écran d'affichage | 12. Brosse électrique |
| 3. Poignée | 13. Support mural |
| 4. Loquet de verrouillage de la gâchette | 14. Loquet de déverrouillage du suceur long |
| 5. Gâchette | 15. Suceur long |
| 6. Loquet de déverrouillage du couvercle du réservoir à poussière | 16. Suceur plat |
| 7. Réservoir à poussière | 17. Brosse ameublement |
| 8. Loquet de déverrouillage du couvercle du réservoir à poussière | 18. Vis |
| 9. Loquet de déverrouillage du tube | 19. Support des vis |
| 10. Tube | 20. Porte-accessoires |
| | 21. Chargeur |



Avant l'utilisation de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour de futures utilisations. Si vous donnez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.

DONNÉES TECHNIQUES

Aspirateur rechargeable

Modèle : ZL9051

Tension : 29,6 V ■■■

Batterie Lithium

Type de batterie: 8INCMR19/66

Capacité de la batterie: 2000 mAh 59.2 Wh

Tension assignée : 29,6 V

Lorsque la batterie est entièrement rechargée, le temps de fonctionnement de l'appareil est de:

- En mode MAX : 12 minutes
- En mode ECO : 60 minutes
- En mode AUTO : l'appareil changera automatiquement sa puissance en fonction du type de sol; le temps d'utilisation est compris entre 12 et 60 minutes.

Temps de charge : 4 heures

Adaptateur secteur :

Référence	TYGSDC3600500
Tension d'entrée	100-240 V
Fréquence du CA d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	36,0 V
Courant de sortie	0,5 A
Puissance de sortie	18,0 W
Rendement moyen en mode actif	86,1%
Rendement à faible charge (10%) :	73,5%
Consommation électrique hors charge	0,07 W

Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni

Capacité Max du réservoir à poussière : 0,5 L

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. L'aspirateur doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.
3. Assurez-vous toujours que l'aspirateur est hors tension, que le chargeur est déconnecté du réseau d'alimentation et que sa batterie est retirée avant son nettoyage ou avant d'entreprendre les opérations d'entretien ou avant de changer les accessoires.
4. Le produit contient une batterie rechargeable : ne pas exposer la batterie à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire. MISE EN GARDE : Pour la recharge de la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible (référence : TYGSDC3600500) fournie avec l'appareil.
5. La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut. La batterie peut être enlevée par l'utilisateur, référez-vous au paragraphe INSTALLATION contenant des détails sur la manière de retirer la batterie.
6. Le chargeur doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.
7. La batterie doit être éliminée de façon sûre.
8. N'immergez pas l'aspirateur ou le chargeur dans l'eau ni dans aucun autre liquide. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
9. Utilisez l'aspirateur uniquement à l'intérieur, et ne le rechargez qu'à l'intérieur également.
10. N'aspirez jamais de substances mouillées ou liquides ni de substances toxiques, inflammables ou combustibles, comme l'essence. N'utilisez pas l'aspirateur en présence d'explosifs ou de fumées inflammables.
11. N'aspirez aucun objet brûlant ou fumant, comme des cigarettes, allumettes ou des cendres chaudes. N'utilisez pas l'appareil et ses accessoires sur des surfaces chaudes. Prenez des précautions supplémentaires lors du nettoyage dans des escaliers.
12. N'utilisez pas l'aspirateur sans avoir installé préalablement le réservoir à poussière et les filtres. N'utilisez pas l'aspirateur avec un filtre endommagé.
13. N'utilisez pas l'aspirateur sur une personne ou un animal.
14. Inspectez régulièrement l'appareil pour des signes de dommage. N'utilisez pas un appareil endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. La réparation ne doit être faite que par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

15. Retirez tous les éléments d'emballage avant d'utiliser l'appareil. Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants, car ces matériaux peuvent constituer un danger.
16. N'exposez pas l'appareil à la chaleur. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un poêle ou un appareil de chauffage.
17. N'introduisez aucun objet à travers les orifices de l'aspirateur ! Retirez la poussière, les peluches, les cheveux et tout autre élément qui pourrait obstruer le flux d'air.
18. Maintenez vos vêtements, vos cheveux, vos doigts et toutes les autres parties du corps à distance des orifices et des pièces mobiles. N'approchez pas les pièces mobiles lorsqu'elles sont en mouvement.

USAGE PRÉVU

- Cet appareil est conçu pour aspirer des poussières et des particules. Il ne convient pas pour aspirer des liquides. Ne l'utilisez pas pour aspirer des surfaces humides.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique privé uniquement et ne saurait convenir à une utilisation commerciale ou professionnelle.
- Ne pas utiliser cet appareil pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.

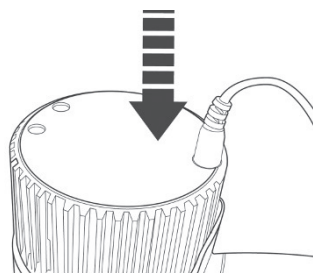
UTILISATION

PRÉPARATION

Charge de la batterie

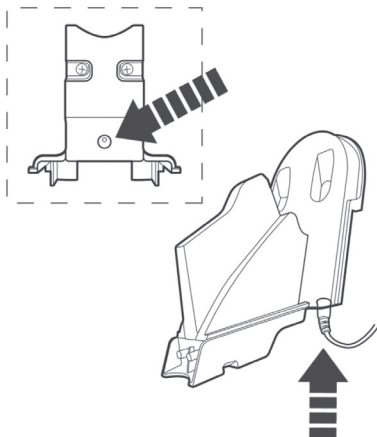
Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie.

1. Introduisez l'extrémité du chargeur dans le port de charge se trouvant sur la batterie, comme indiqué sur le schéma ci-dessous.
2. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et sèche. Branchez le chargeur sur une prise murale appropriée.
3. Le processus de charge commence automatiquement. L'indicateur lumineux rouge clignote et l'écran LED affiche le pourcentage de charge de la batterie. Lorsque le processus de charge est terminé (batterie à 100%), l'indicateur lumineux arrête de clignoter et reste allumé en rouge. Vous pouvez débrancher le chargeur.



L'aspirateur peut aussi être chargé par le biais de son support mural.

1. Montez le support mural avec le porte-accessoires fixé sur le mur avec les vis fournies avec l'appareil. (Référez-vous à la section **INSTALLATION**.)
2. Accrochez l'aspirateur sur le support mural en emboîtant bien l'aspirateur dans le support.
3. Introduisez l'extrémité du chargeur dans le port de charge situé sous le support mural, comme indiqué sur le schéma ci-dessous.
4. Le processus de charge commence automatiquement. L'indicateur lumineux rouge clignote et l'écran LED affiche le pourcentage de charge de la batterie. Lorsque le processus de charge est terminé (batterie à 100%), l'indicateur lumineux arrête de clignoter et reste allumé en rouge. Vous pouvez débrancher le chargeur.



Avvertissements de sécurité pour la batterie :

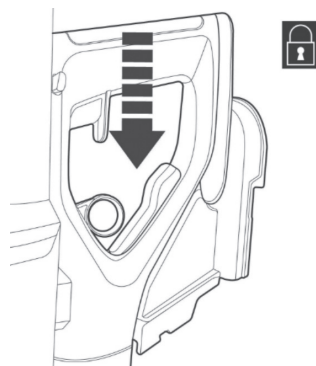
- Utilisez la batterie et le chargeur fournis par le fabricant. Une mauvaise utilisation ou une utilisation de tout autre accessoire non recommandé peut présenter un risque de blessure.
- Ne laissez pas l'appareil déchargé trop longtemps, cela pourrait endommager la batterie.
- Le temps de charge est d'environ 4 heures.
- La batterie doit être chargée dans un environnement sec et à température ambiante.
- Nous vous recommandons de charger et décharger l'appareil tous les deux mois si vous comptez ne pas l'utiliser pendant une longue période.
- Ne démontez, écrasez, ni percez pas la batterie.
- Ne la jetez pas dans un feu.
- Ne l'exposez pas à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Ne l'incinerez pas.

INSTALLATION

I. Installation du support mural

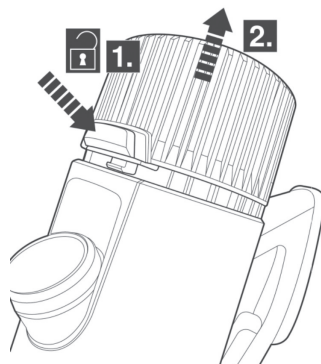
Le support mural est destiné au rangement de l'appareil et à la charge de la batterie.

1. Effectuez deux trous dans un mur à l'aide d'une perceuse (à au moins 150cm du sol).
2. Insérez les deux supports de vis dans les trous.
3. Posez le support mural sur le mur en faisant bien attention d'aligner les trous.
4. À l'aide des deux vis fournies, fixez le support mural au mur.
5. Accrochez l'aspirateur sur le support mural.



II. Installation ou retrait de la batterie

1. Insérez la batterie à l'arrière de l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
2. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage puis enlevez la batterie.



III. Installation du tube

Remarque : Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension et que sa batterie est retirée avant installation.

1. Insérez le tube dans la brosse en alignant les deux épinglettes dans les trous prévus à cet effet. Enfoncez-le jusqu'à ce que le tube soit bien assemblé avec le corps de l'appareil.
2. Pour retirer le tube, appuyez sur le loquet de déverrouillage du tube et retirez le tube.

IV. Installation de la brosse électrique

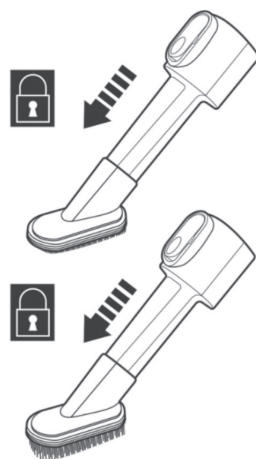
Remarque : Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension et que sa batterie est retirée avant installation.

1. Insérez le manche dans la brosse électrique en alignant les deux épinglettes dans les trous prévus à cet effet et enfoncez-le jusqu'à ce que le manche soit bien assemblé avec la brosse motorisée.
2. Pour déconnecter la brosse motorisée, retirez-la en appuyant sur le loquet de déverrouillage du tube.

V. Installation du suceur long

Fixez le suceur long dans le tube. Sur cet embout vous pourrez ensuite installer le suceur plat ou la brosse ameublement.

1. Utilisez uniquement le suceur long pour aspirer dans les plis, les crevasses et les coins.
2. Utilisez le suceur plat pour dépoussiérer les surfaces irrégulières telles que les placards, rebords de fenêtres et claviers, etc.
3. Utilisez la brosse ameublement pour aspirer sur les meubles tapissés, les matelas, les coussins, les rideaux, etc.



OPÉRATION / UTILISATION

Avant d'utiliser l'aspirateur, assurez-vous que les filtres sont correctement insérés dans ses logements. N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres et sans le réservoir à poussière !

Sélecteur de puissance

1. Appuyez sur la gâchette, l'appareil se met en marche. L'écran d'affichage va afficher AUTO et le pourcentage de batterie actuel.
2. Pour sélectionner la puissance, maintenez la gâchette et appuyez une ou plusieurs fois sur la touche située sous l'écran d'affichage :
 - MAX (puissance maximale)
 - ECO (puissance minimale)
 - AUTO (puissance automatique, s'adapte au type de sol).
3. Durant l'utilisation, vous pouvez verrouiller la gâchette; cela vous permettra d'utiliser l'appareil de manière plus pratique. Gardez appuyé la gâchette; poussez ensuite le loquet de verrouillage. Relâchez la gâchette, l'appareil continuera à fonctionner.

Après l'utilisation, lâchez la gâchette, retirez la batterie puis videz et nettoyez l'aspirateur (voir la section **NETTOYAGE ET MAINTENANCE**).

Si la gâchette est verrouillée, poussez le loquet de déverrouillage pour débloquer la gâchette.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension et que sa batterie est retirée avant son nettoyage ou avant d'entreprendre les opérations d'entretien.

I. Vider le réservoir à poussière

1. Tirez sur le loquet de déverrouillage pour enlever le réservoir :
2. Poussez le loquet de déverrouillage pour ouvrir le couvercle.
3. Videz le réservoir à poussière dans une poubelle ou un sac prévu à cet effet.

II. Nettoyage des surfaces de l'appareil

1. Les surfaces de l'appareil peuvent être nettoyées avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux, puis essuyées avec un chiffon sec et doux.
2. Ne nettoyez pas le chargeur, la batterie, le corps de l'appareil, le manche, la brosse motorisée et le support mural en les plaçant directement sous un robinet et ne les plongez jamais dans l'eau.
3. Laissez sécher l'aspirateur complètement avant de le réutiliser.

III. Nettoyage du réservoir à poussière

1. Videz le réservoir à poussière (voir section Vider le réservoir à poussière).
2. Enlevez les filtres du réservoir en les poussant vers l'extérieur.
3. Nettoyez la paroi intérieure du réservoir à poussière avec un chiffon humide et un détergent doux. Assurez-vous que le réservoir est entièrement sec avant de le réinstaller.

IV. Nettoyage des filtres

Les filtre éponge et HEPA doivent être nettoyés régulièrement. Le nettoyage des filtres est préférable après avoir vidé le réservoir à poussière.

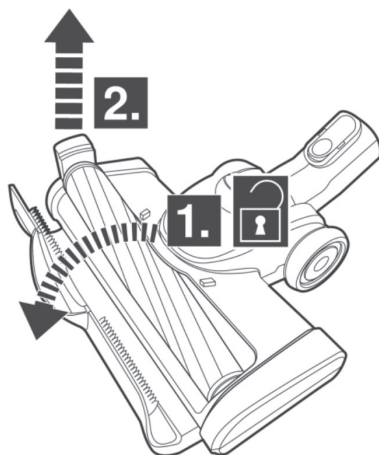
1. Enlevez les filtres du réservoir en les poussant vers l'extérieur.
2. Enlevez le filtre HEPA puis le filtre éponge.
3. Secouez les filtres et nettoyez-les à l'eau savonneuse. Rincez-les à l'eau tiède. Faites sécher avant leur réinstallation.
4. Nettoyez le support des filtres à l'eau savonneuse et faites sécher.
5. Remplacez le filtre éponge dans son support. Placez ensuite le filtre HEPA sur le support.
6. Remettez les filtres dans le réservoir à poussière puis remettez le couvercle.

Remarque : après une utilisation longue ou intensive, il peut être nécessaire de remplacer le filtre éponge ou le bloc filtre par un filtre neuf (veuillez-vous adresser au service après-vente). Ne pas utiliser l'appareil si le filtre est endommagé ou trop usé.

V. Brosse électrique

La brosse rouleau doit être nettoyée après chaque utilisation.

1. Tirez sur le couvercle transparent pour l'enlever (1).
2. Enlevez la brosse rouleau (2).
3. Retirez tous les objets, par exemple les fils qui se seraient emmêlés.
4. Pour un nettoyage en profondeur, nettoyez la brosse à l'eau savonneuse. Faites sécher complètement la brosse avant de la réinstaller dans l'appareil.
5. Videz l'intérieur du compartiment et nettoyez-le avec un chiffon doux.
6. Réinstallez la brosse rouleau dans son compartiment puis réinstallez le couvercle transparent.



Rangement

Rangez l'appareil et les accessoires de préférence dans leur emballage, dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

MISE EN REBUT



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage



Ce symbole signifie que le produit contient des batteries conformes à la directive européenne 2013/56/UE, qui ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers. Renseignez-vous sur votre système local de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques et sur la mise au rebut des batteries. Respectez la réglementation locale et ne jetez pas ce produit et les batteries avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de vos anciens appareils et des batteries aide à préserver l'environnement et la santé.



SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

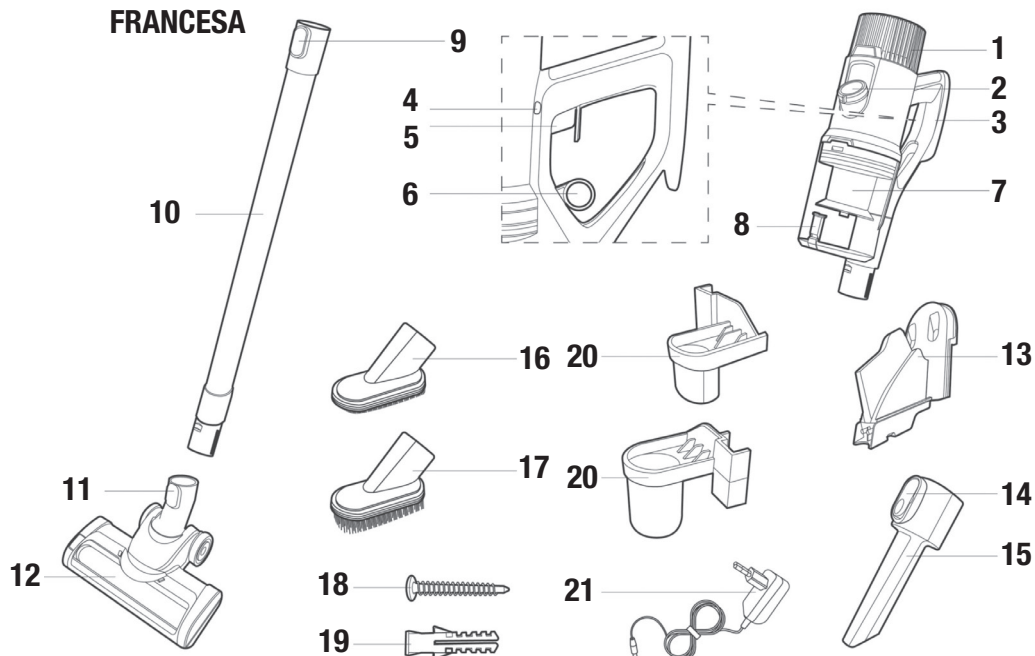
1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
La durée de garantie débute à compter de la date d'achat du consommateur. Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci.
3. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
4. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle
 - e. aux pièces dites de consommation ou d'usures (ex : piles, câbles...).

*Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.
5. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
6. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
7. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
8. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

ES ESCOBA ASPIRADORA MULTIFUNCIÓN C €

• ZL9051

MANUAL DE INSTRUCCIONES TRADUCIDO A PARTIR DE LA VERSIÓN FRANCESA



- | | |
|---|---|
| 1. Batería | 11. Botón de desbloqueo del cepillo |
| 2. Pantalla de visualización | 12. Cepillo eléctrico |
| 3. Empuñadura | 13. Soporte de pared |
| 4. Cierre de bloqueo del gatillo | 14. Botón de desbloqueo del tubo de succión largo |
| 5. Gatillo | 15. Tubo de succión largo |
| 6. Cierre de desbloqueo de la tapa del depósito para el polvo | 16. Tubo de succión plano |
| 7. Depósito para el polvo | 17. Cepillo para muebles |
| 8. Cierre de desbloqueo de la tapa del depósito para el polvo | 18. Tornillo |
| 9. Cierre de desbloqueo del tubo | 19. Soporte para los tornillos |
| 10. Tubo | 20. Portaccesorios |
| | 21. Cargador |



Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, incluya también el manual de instrucciones.

FICHA TÉCNICA

Aspiradora recargable

Modelo: ZL9051

Tensión: 29,6 V 

Pila de litio

Tipo de batería: 8INCMR19/66

Capacidad de la batería: 2000 mAh 59,2 Wh

Tensión asignada: 29,6 V

Cuando la batería esté totalmente recargada, el tiempo de funcionamiento del aparato será de:

- En modo MÁX.: 12 minutos
- En modo ECO: 60 minutos
- En modo AUTO: el aparato cambiará automáticamente su potencia en función del tipo de suelo; el tiempo de uso oscila entre 12 y 60 minutos.

Tiempo de carga: 4 horas

Adaptador de corriente:

Referencia	TYGSDC3600500
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia de la CA de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	36,0 V
Corriente de salida	0,5 A
Potencia de salida	18,0 W
Rendimiento medio en modo activo	86,1%
Rendimiento con baja carga (10 %):	73,5%
Consumo eléctrico sin carga	0,07 W

Utilice exclusivamente el adaptador incluido.

Capacidad máx. del depósito para el polvo: 0,5 L

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
2. La aspiradora debe utilizarse únicamente con la alimentación que acompaña al aparato.
3. Asegúrese siempre de que la aspiradora esté desenchufada, el cargador desconectado y la batería retirada antes de limpiarla, de realizar operaciones de mantenimiento o antes de cambiar los accesorios.
4. El producto contiene una batería recargable: no exponga la batería a un calor excesivo como el del sol, el de un fuego o similar. ADVERTENCIA: para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación extraíble (referencia: TYGSDC3600500) que acompaña al aparato.
5. La pila debe retirarse del aparato antes de que éste se deseche. El usuario puede retirar la batería. Consulte el apartado INSTALACIÓN en el que figuran los detalles sobre la manera de retirar la batería.
6. El cargador debe desconectarse de la red eléctrica cuando se vaya a retirar la batería.
7. La pila debe eliminarse de forma segura.
8. No sumerja la aspiradora o el cargador en agua ni en ningún otro líquido. No utilice el aparato con las manos mojadas.
9. Utilice la aspiradora solo en interiores y recárguela también solo en interiores.
10. No aspire nunca sustancias mojadas o líquidas ni sustancias tóxicas, inflamables o combustibles como gasolina. No utilice la aspiradora cerca de explosivos o de humos inflamables.
11. No aspire ningún objeto ardiente o que expulse humo como cigarrillos, cerillas o ceniza caliente. No utilice el aparato y sus accesorios sobre superficies calientes. Adopte una mayor precaución cuando vaya a limpiar escaleras.
12. No utilice la aspiradora sin haber instalado previamente el depósito para el polvo y los filtros. No utilice la aspiradora con un filtro dañado.
13. No utilice la aspiradora sobre una persona o un animal.
14. Revise regularmente el aparato para asegurarse de que no presente daños. No utilice un aparato dañado. No intente reparar el aparato usted mismo. La reparación solo deberá realizarla el fabricante, su servicio posventa o personas con una formación similar, para evitar peligros.

15. Retire todos los elementos de embalaje antes de utilizar el aparato. Guarde los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales pueden suponer un peligro.
16. No exponga el aparato al calor. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor como una estufa o un aparato de calefacción.
17. ¡No introduzca ningún objeto por los orificios de la aspiradora! Retire el polvo, la pelusa, los pelos y cualquier otro elemento que pueda obstruir el flujo de aire.
18. Mantenga las prendas de vestir, el cabello, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo alejados de los orificios y de las piezas móviles. No se acerque a las piezas móviles cuando estén en movimiento.

USO PREVISTO

- Este aparato está diseñado para aspirar polvo y partículas. No es apto para aspirar líquidos. No lo utilice para aspirar superficies húmedas.
- Este aparato está destinado a un uso doméstico únicamente privado y no está adaptado para un uso comercial o profesional.
- No utilice este aparato para un uso diferente de aquel para el que está diseñado.

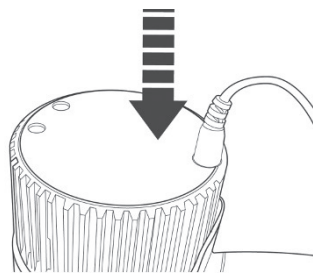
USO

PREPARACIÓN

Carga de la batería

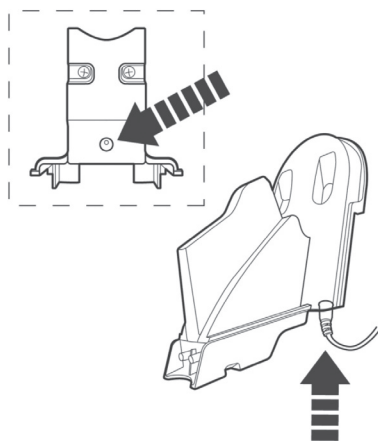
Antes de utilizar el aparato por primera vez, cargue totalmente la batería.

1. Introduzca el extremo del cargador en el puerto de carga situado en la batería, tal como se indica en el siguiente esquema.
2. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y seca. Conecte el cargador a una toma de pared adecuada.
3. El proceso de carga se inicia automáticamente. El indicador luminoso rojo parpadea y la pantalla LED indica el porcentaje de carga de la batería. Una vez finalizado el proceso de carga (batería al 100 %), el indicador luminoso deja de parpadear y permanece encendido en rojo. Puede desconectar el cargador.



La aspiradora también puede cargarse a través de su soporte de pared.

1. Monte el soporte de pared con el portaccesorios fijado a la pared con los tornillos que acompañan el aparato. (Consulte la sección **INSTALACIÓN**.)
2. Enganche la aspiradora en el soporte de pared encajándola bien en el soporte.
3. Introduzca el extremo del cargador en el puerto de carga situado en el soporte de pared, tal como se indica en el siguiente esquema.
4. El proceso de carga se inicia automáticamente. El indicador luminoso rojo parpadea y la pantalla LED indica el porcentaje de carga de la batería. Una vez finalizado el proceso de carga (batería al 100 %), el indicador luminoso deja de parpadear y permanece encendido en rojo. Puede desconectar el cargador.



Advertencias de seguridad relativas a la batería:

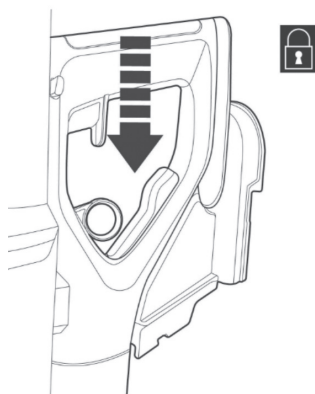
- Utilice la batería y el cargador suministrados por el fabricante. Un uso incorrecto o la utilización de cualquier otro accesorio no recomendado pueden suponer un riesgo de sufrir lesiones.
- No deje el aparato descargado demasiado tiempo ya que podría dañar la batería.
- El tiempo de carga es de aprox. 4 horas.
- La batería debe cargarse en un entorno seco y a temperatura ambiente.
- Le recomendamos que cargue y descargue el aparato cada dos meses si no tiene previsto utilizarlo durante un largo período.
- No desmonte, aplaste ni agujeree la batería.
- No la tire al fuego.
- No la exponga a temperaturas elevadas o a la luz directa del sol.
- No la queme.

INSTALACIÓN

I. Instalación del soporte de pared

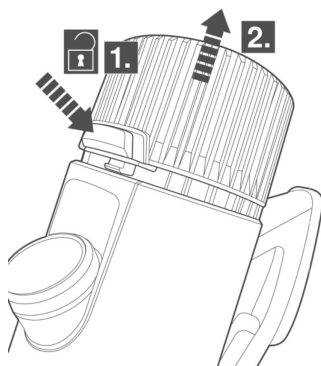
El soporte de pared sirve para almacenar el aparato y la carga de la batería.

1. Practique dos orificios en una pared con un taladro (a al menos 150 cm del suelo).
2. Inserte los dos soportes para los tornillos en los orificios.
3. Instale el soporte de pared en la pared asegurándose de alinear los orificios.
4. Fije el soporte de pared a la pared con los dos tornillos incluidos.
5. Coloque la aspiradora en el soporte de pared.



II. Instalación o retirada de la batería

1. Inserte la batería en la parte de atrás del aparato hasta que oiga un clic.
2. Para retirar la batería, pulse el botón de desbloqueo y a continuación retire la batería.



III. Instalación del tubo

Atención: asegúrese siempre de que el aparato esté desconectado y de haber retirado la batería antes de proceder a la instalación.

1. Inserte el tubo en el cepillo alineando los dos enganches en los orificios previstos para ello. Presione hasta que el tubo esté correctamente montado con el cuerpo del aparato.
2. Para retirar el tubo, pulse el botón de desbloqueo del tubo y retire el tubo.

IV. Instalación del cepillo eléctrico

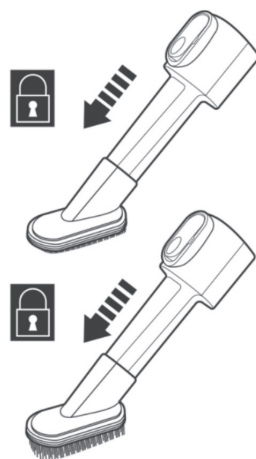
Atención: asegúrese siempre de que el aparato esté desconectado y de haber retirado la batería antes de proceder a la instalación.

1. Inserte el mango en el cepillo eléctrico alineando los dos enganches en los orificios previstos y presione hasta que el mango esté correctamente montado con el cepillo motorizado.
2. Para desconectar el cepillo motorizado, retírelo pulsando el botón de desbloqueo del tubo.

V. Instalación del tubo de succión largo

Fije el tubo de succión largo al tubo. Luego podrá instalar en esta boquilla la boquilla del tubo de succión plano o del cepillo para muebles.

1. Utilice el tubo de succión largo solo para aspirar en pliegues, ranuras y esquinas.
2. Utilice el tubo de succión para sofá para quitar el polvo de las superficies irregulares como armarios, bordes de ventanas y teclados, etc.
3. Utilice el cepillo para muebles para aspirar los muebles tapizados, colchones, cojines, cortinas, etc.



CÓMO UTILIZARLA

Antes de utilizar la aspiradora, asegúrese de que los filtros estén correctamente insertados en sus alojamientos. ¡No utilice nunca el aparato sin los filtros y sin el depósito para el polvo!

Selector de potencia

1. Pulse el gatillo para que el aparato se ponga en marcha. La pantalla de visualización indicará AUTO y el porcentaje de batería actual.
2. Para seleccionar la potencia, mantenga apretado el gatillo y pulse una o varias veces el botón situado bajo la pantalla de visualización:
 - MÁX. (potencia máxima)
 - ECO (potencia mínima)
 - AUTO (potencia automática, se adapta al tipo de suelo).
3. Durante el uso del aparato, puede bloquear el gatillo para usar el aparato de manera más práctica. Mantenga pulsado el gatillo y a continuación pulse el botón de bloqueo. Suelte el gatillo; el aparato seguirá funcionando.

Después de usar el aparato, suelte el gatillo, retire la batería y vacíe y limpie la aspiradora (véase la sección **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**).

En caso de que el gatillo esté bloqueado, pulse el botón de desbloqueo para desbloquear el gatillo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese siempre de que el aparato esté desconectado y de haber retirado la batería antes de limpiarlo o de realizar operaciones de mantenimiento.

I. Vaciar el depósito para el polvo

1. Tire del botón de desbloqueo para retirar el depósito.
2. Pulse el botón de desbloqueo para abrir la tapa.
3. Vacíe el depósito para el polvo en un cubo de la basura o una bolsa prevista para ello.

II. Limpieza de las superficies del aparato

1. Las superficies del aparato pueden limpiarse con un paño ligeramente humedecido y con un detergente suave, y luego secarse con un paño seco y suave.
2. No limpie el cargador, la batería, el cuerpo del aparato, el mango, el cepillo motorizado y el soporte de pared situándolos directamente bajo el chorro del grifo y no los sumerja nunca en agua.
3. Espere a que la aspiradora se haya secado completamente antes de volver a utilizarla.

III. Limpieza del depósito para el polvo

1. Vacíe el depósito para el polvo (véase la sección Vaciar el depósito para el polvo).
2. Retire los filtros del depósito desplazándolos hacia afuera.
3. Limpie la pared interior del depósito para el polvo con un paño húmedo y un detergente suave. Asegúrese de que el depósito esté totalmente seco antes de volver a instalarlo.

IV. Limpieza de los filtros

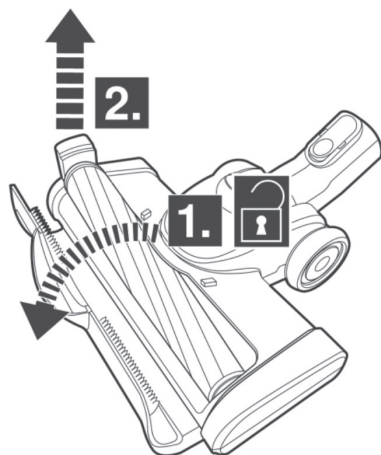
El filtro de esponja y HEPA deben limpiarse regularmente. La limpieza de los filtros resulta preferible tras haber vaciado el depósito para el polvo.

1. Retire los filtros del depósito desplazándolos hacia afuera.
2. Retire el filtro HEPA y a continuación el filtro de esponja.
3. Sacuda los filtros y lávelos con agua y jabón. Aclárelos con agua templada. Déjelos secar antes de volverlos a instalar.
4. Limpie el soporte de los filtros con agua y jabón y déjelos secar.
5. Vuelva a colocar el filtro de esponja en su soporte. A continuación coloque el filtro HEPA en el soporte.
6. Vuelva a colocar los filtros en el depósito para el polvo y a continuación coloque la tapa.

Nota: tras un uso prolongado o intensivo puede resultar necesario sustituir el filtro de esponja o el bloque del filtro por un filtro nuevo (acuda a su servicio posventa). No utilice el aparato si el filtro está dañado o demasiado desgastado.

El cepillo de rodillo debe limpiarse después de cada uso.

1. Tire de la tapa transparente para retirarlo (1).
2. Retire el cepillo de rodillo (2).
3. Retire todos los objetos, por ejemplo, los hilos que se hayan enredado.
4. Para limpiarlo a fondo, lave el cepillo con agua y jabón. Deje secar completamente el cepillo antes de volverlo a instalar en el aparato.
5. Vacíe el interior del compartimento y límpielo con un paño suave.
6. Vuelva a instalar el cepillo de rodillo en su compartimento y a continuación coloque la tapa transparente.



Conservación

Guarde el aparato y los accesorios preferiblemente en su embalaje, en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

ELIMINACIÓN



Recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos.

 Los productos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Con arreglo a la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a la eliminación de los materiales eléctricos y electrónicos, y a su aplicación en el derecho nacional, los productos eléctricos usados deberán recogerse por separado y dejarse en puntos de recogida previstos para ello. Pregunte en su Ayuntamiento o en la tienda en la que los ha comprado para que le informen sobre el reciclaje.



 Este símbolo significa que el producto contiene baterías conformes con la directiva europea 2013/56/UE, que no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Infórmese sobre el sistema local de gestión de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y sobre el desechamiento de las baterías. Respete la normativa local y no deseche este producto ni las baterías junto con los residuos domésticos. La eliminación correcta de sus aparatos usados y de las baterías contribuye a preservar el medio ambiente y la salud.



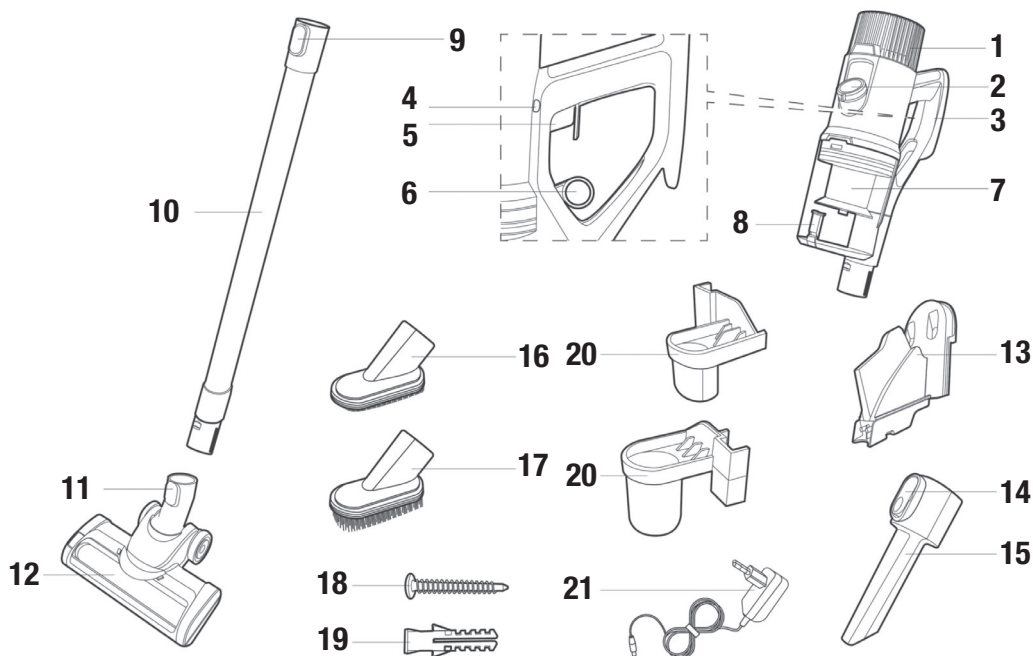
SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
 2. El período de garantía se hará efectivo a partir de la fecha de compra del consumidor. Las intervenciones con arreglo a la garantía no prolongarán la duración de ésta.
 3. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
 4. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado;
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto;
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario;
 - d. a un uso de carácter profesional;
 - e. a las piezas consideradas de consumo o de desgaste (ej.: pilas, cables...).
- * Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.
5. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
 6. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC).
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado.
 7. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
 8. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

PT ASPIRADOR VERTICAL MULTIFUNÇÕES C €

• ZL9051

MANUAL DE INSTRUÇÕES TRADUZIDO A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL



- | | |
|--|--|
| 1. Bateria | 11. Fecho de desbloqueio da escova |
| 2. Visor | 12. Escova elétrica |
| 3. Punho | 13. Suporte de parede |
| 4. Fecho de bloqueio do gatilho | 14. Fecho de desbloqueio do bocal de sucção comprido |
| 5. Gatilho | 15. Bocal de sucção comprido |
| 6. Fecho de desbloqueio da tampa do depósito de pó | 16. Bocal de sucção plano |
| 7. Depósito de pó | 17. Escova p/móveis |
| 8. Fecho de desbloqueio da tampa do depósito de pó | 18. Parafuso |
| 9. Fecho de desbloqueio do tubo | 19. Suporte dos parafusos |
| 10. Tubo | 20. Porta-acessórios |
| | 21. Carregador |



Leia com atenção estas instruções antes de utilizar o aparelho e conserve-as para referências futuras. Se transmitir este aparelho a outra pessoa, disponibilize também as instruções.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Aspirador recarregável

Modelo: ZL9051

Tensão: 29,6 V 

Bateria Lítio

Tipo de bateria: 8INCMR19/66

Capacidade da bateria: 2000 mAh 59.2 Wh

Tensão atribuída: 29,6 V

Uma vez a bateria com a carga completa, o tempo de funcionamento do aparelho é de:

- Em modo MÁX.: 12 minutos
- Em modo Eco: 60 minutos
- Em modo AUTO: O aparelho mudará automaticamente a sua potência em função do tipo de pavimento; o tempo de utilização está incluído entre 12 e 60 minutos.

Tempo de carga: 4 horas

Adaptador à rede elétrica:

Referência	TYGSDC3600500
Tensão de entrada	100-240 V
Frequência da CA de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	36,0 V
Corrente de saída	0,5 A
Potência de saída	18,0 W
Rendimento médio em modo ativo	86,1%
Rendimento com carga baixa (10%):	73,5%
Consumo energético em vazio	0,07 W

Utilize exclusivamente o adaptador incluído

Capacidade Máx. do depósito de pó: 0,5 L

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou ensinadas a usar o aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. O aspirador só deve ser utilizado com a alimentação incluída com o aparelho.
3. Certifique-se sempre de que o aspirador está fora de tensão, que o carregador está desligado da rede de alimentação e que a bateria foi removida antes de proceder a uma operação de limpeza ou manutenção ou antes de substituir os acessórios.
4. O artigo contém uma bateria recarregável: Não expor a bateria a um calor excessivo, como o do sol, fogo ou de origem semelhante. AVISO: Para carregar a bateria, utilize somente a unidade de alimentação amovível (referência: TYGSDC3600500) incluída com o aparelho.
5. A bateria deve ser retirada do aparelho antes de este ser descartado. A bateria pode ser removida pelo utilizador, refira-se ao parágrafo INSTALAÇÃO do qual constam pormenores relativos ao modo de remover a bateria.
6. Antes de a bateria ser retirada, o carregador deve ser desligado da rede de alimentação.
7. A bateria deve ser eliminada de modo seguro.
8. Nunca coloque o aspirador ou o carregador dentro de água ou de qualquer outro líquido. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Utilize o aspirador somente no interior e carregue-o também apenas no interior.
10. Nunca aspire substâncias molhadas ou líquidos ou substâncias tóxicas, inflamáveis ou combustíveis como gasolina. Não utilize o aspirador na presença de explosivos ou fumos inflamáveis.
11. Não aspire objetos a queimar ou fumar como cigarros, fósforos ou cinza quente. Não utilize o aparelho e respetivos acessórios em cima de superfícies quentes. Tome precauções adicionais na aspiração das escadas.
12. Não utilize o aspirador se o depósito de pó e os filtros não tiverem sido previamente instalados. Não utilize o aspirador com um filtro danificado.
13. Não utilize o aspirador em pessoas ou animais.
14. Inspeccione regularmente o aparelho à procura de sinais de danos. Não utilize um aparelho danificado. Não tente reparar o aparelho por si próprio. As reparações só devem ser efetuadas pelo fabricante, o Serviço Pós-Venda ou pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar qualquer perigo.

15. Retire todos os elementos de embalagem antes de utilizar o aparelho. Mantenha os materiais de embalagem fora do alcance das crianças, pois estes materiais podem constituir um perigo.
16. Não exponha o aparelho ao calor. Não instale o aparelho perto de fontes de calor como fogões ou aparelhos de aquecimento.
17. Não introduza objetos nos orifícios do aspirador! Retire poeiras, algodão, cabelos e tudo o que possa obstruir o caudal de ar.
18. Mantenha a roupa, o cabelo, os dedos e todas as outras partes do corpo afastados dos orifícios e das peças móveis. Não se aproxime das peças móveis quando estiverem em movimento.

USO PREVISTO

- Este aparelho destina-se a aspirar poeiras e partículas. Não é adequado para aspirar líquidos. Não utilize para aspirar superfícies húmidas.
- Este aparelho destina-se a um uso exclusivamente doméstico e privado e não a uma utilização comercial ou profissional.
- Não utilize este aparelho com outros intuitos para além daquele para que se destina.

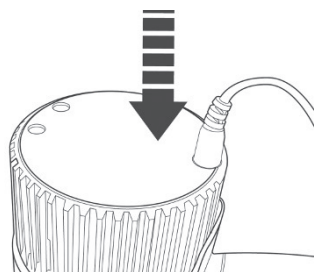
UTILIZAÇÃO

PREPARAÇÃO

Carregamento da bateria

Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria.

1. Introduza a extremidade do carregador na entrada p/carregamento situada na bateria, como indicado no esquema que se segue.
2. Coloque o aparelho em cima de uma superfície plana, estável e seca. Ligue o carregador a uma tomada de parede adequada.
3. O processo de carga inicia automaticamente. O indicador luminoso vermelho pisca e o visor de LED mostra a percentagem de carga da bateria. Quando o processo de carga está concluído (bateria a 100%), o indicador luminoso pára de piscar e fica ligado a vermelho. O carregador pode ser desligado.



O aspirador também pode ser carregado através do suporte de parede.

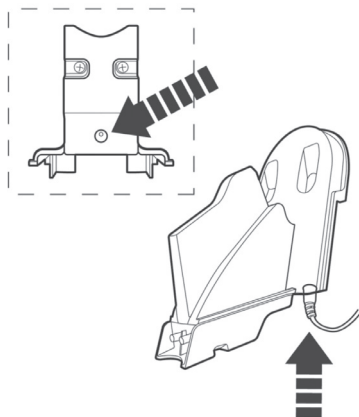
1. Monte o suporte de parede com o porta-acessórios fixado na parede com o auxílio dos parafusos incluídos com o aparelho. (Refira-se à secção **INSTALAÇÃO**.)

2. Fixe o aspirador no suporte de parede, encaixando devidamente lá o aspirador.

3. Introduza a extremidade do carregador na entrada p/carregamento situada por baixo do suporte de parede, como indicado no esquema abaixo.

4. O processo de carga inicia automaticamente.

O indicador luminoso vermelho pisca e o visor de LED mostra a percentagem de carga da bateria. Quando o processo de carga está concluído (bateria a 100%), o indicador luminoso pára de piscar e fica ligado a vermelho. O carregador pode ser desligado.



Avisos de segurança relativos à bateria:

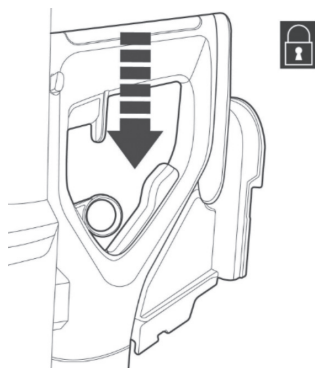
- Utilize a bateria e o carregador do fabricante incluídos. Uma utilização incorreta ou uma utilização de qualquer outro acessório não recomendado pode apresentar riscos de lesões.
- Não deixe o aparelho descarregado demasiado tempo, de modo a não danificar a bateria.
- O tempo de carga é de cerca de 4 horas.
- A bateria deve ser carregada num local seco e à temperatura ambiente.
- Recomenda-se carregar e descarregar o aparelho a cada dois meses se não for previsto utilizá-lo durante um período prolongado.
- Não desmonte, nem esmague, nem fure a bateria.
- Não a atire para o fogo.
- Não a exponha a temperaturas elevadas nem à luz direta do sol.
- Não a queime.

INSTALAÇÃO

I. Instalação do suporte de parede

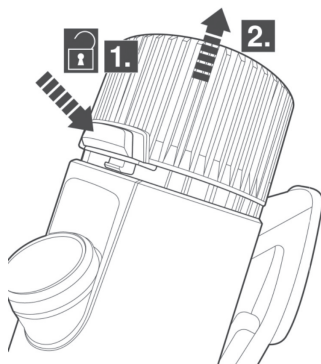
O suporte de parede destina-se à arrumação do aparelho e ao carregamento da bateria.

1. Com um berbequim, abra dois furos numa parede (a pelo menos 150 cm do chão).
2. Insira os dois suportes de parafusos nos furos.
3. Pouse o suporte na parede, tendo cuidado em alinhar os furos.
4. Com os dois parafusos incluídos, fixe o suporte na parede.
5. Fixe o aspirador no suporte de parede.



II. Instalação ou remoção da bateria

1. Insira a bateria na parte traseira do aparelho até ouvir um clique.
2. Para retirar a bateria, pressione o botão de desbloqueio e retire a bateria.



III. Instalação do tubo

Nota: Certifique-se sempre de que o aparelho está fora de tensão e que a bateria foi removida antes da instalação.

1. Insira o tubo na escova, alinhando as duas molas com os orifícios previstos para o efeito. Insira-o bem até o tubo ficar corretamente unido à estrutura do aparelho.
2. Para retirar o tubo, pressione o fecho de desbloqueio do tubo e retire o tubo.

IV. Instalação da escova elétrica

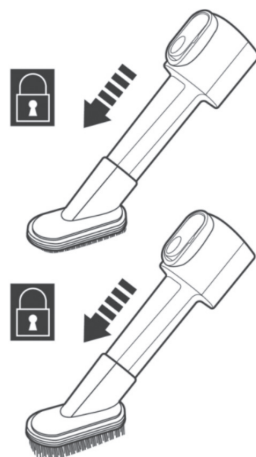
Nota: Certifique-se sempre de que o aparelho está fora de tensão e que a bateria foi removida antes da instalação.

1. Insira o cabo na escova elétrica, alinhando as duas molas nos orifícios previstos para o efeito e introduza-o até o cabo estar corretamente montado juntamente com a escova motorizada.
2. Para remover a escova motorizada, retire-a, pressionando o fecho de desbloqueio do tubo.

V. Instalação do bocal de sucção comprido

Fixe o bocal de sucção comprido no tubo. Nessa extremidade, o bocal de sucção plano ou a escova p/móveis poderão, em seguida, ser instalados.

1. Utilize apenas o bocal de sucção comprido para aspirar em dobras, fissuras e cantos.
2. Utilize o bocal p/sofá nas superfícies irregulares como armários, parapeitos de janelas e teclados, etc.
3. Utilize a escova p/móveis em móveis revestidos, colchões, almofadas, cortinados, etc.



FUNCIONAMENTO/UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o aspirador, certifique-se de que os filtros estão corretamente inseridos nos alojamentos. Nunca utilize o aparelho sem os filtros e sem o depósito de pó!

Seletor de potência

1. Pressione o gatilho para o aparelho se ligar. O visor indica AUTO e a percentagem atual de bateria.
2. Para selecionar a potência, mantenha o gatilho e pressione uma ou várias vezes o botão situado por baixo do visor:
 - MÁX. (potência máxima)
 - ECO (potência mínima)
 - AUTO (potência automática, adapta-se ao tipo de pavimento).
3. Durante a utilização, o gatilho pode ser bloqueado; de modo a tornar mais prática a utilização do aparelho. Mantenha o gatilho premido e empurre em seguida o fecho bloqueio. Solte o gatilho, o aparelho continuará a funcionar.

Depois da utilização, solte o gatilho, retire a bateria e esvazie e limpe o aspirador (ver secção **CUIDADOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO**).

Se o gatilho for bloqueado, empurre o fecho de desbloqueio para desbloquear o gatilho.

CUIDADOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Certifique-se sempre de que o aparelho está fora de tensão e que a bateria foi removida antes de operações de limpeza ou manutenção.

I. Esvaziar o depósito de pó

1. Puxe o fecho de desbloqueio para retirar o depósito:
2. Empurre o fecho de desbloqueio para abrir a tampa.
3. Esvazie o depósito de pó num caixote do lixo ou num saco previsto para o efeito.

II. Limpar as superfícies do aparelho

1. As superfícies do aparelho podem ser limpas com um pano ligeiramente humedecido e detergente suave e, depois, com um pano seco e macio.
2. Não limpe o carregador, a bateria, a estrutura do aparelho, o cabo, a base motorizada e o suporte de parede, colocando-os diretamente debaixo de uma torneira nem nunca os coloque dentro de água.
3. Deixe o aspirador secar completamente antes de o voltar a utilizar.

III. Limpar o depósito de pó

1. Esvazie o depósito de pó (ver secção Esvaziar o depósito de pó.)
2. Retire os filtros do depósito, empurrando-os para fora.
3. Limpe a parede interior do depósito de pó com um pano húmido e detergente suave. Certifique-se de que o depósito está totalmente seco antes de o reinstalar.

IV. Limpar os filtros

O filtro esponja e HEPA devem ser limpos com frequência. É preferível limpar os filtros depois de o depósito de pó ter sido esvaziado.

1. Retire os filtros do depósito, empurrando-os para fora.
2. Retire o filtro HEPA e, em seguida, o filtro esponja.
3. Sacuda os filtros e lave-os com água e sabão. Passe-os por água morna. Deixe-os secar antes de os voltar a instalar.
4. Lave o suporte dos filtros com água e sabão e deixe-o secar.
5. Volte a colocar o filtro esponja no suporte. Em seguida, coloque o filtro HEPA no suporte.
6. Volte a colocar os filtros no depósito de pó e coloque a tampa.

Nota: A seguir a uma utilização longa ou intensiva, pode ser necessário substituir o filtro esponja ou o bloco de filtro por um filtro novo (contacte o seu revendedor ou o serviço de apoio ao cliente). Não utilize o aparelho se o filtro estiver danificado ou demasiado gasto.

A escova de rolo deve ser limpa depois de cada utilização.

-

Guarde o aparelho e os acessórios, de preferência, dentro da embalagem de origem, num local seco e fora do alcance das crianças.

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua transposição para a legislação nacional, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados nos pontos de recolha previstos. Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor para obter conselhos referentes à reciclagem.



 Este símbolo significa que o produto contém pilhas em conformidade com a Diretiva Europeia 2013/56/UE, que não podem ser descartadas com o lixo doméstico comum. Informe-se relativamente ao sistema local de gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e à eliminação de baterias. Respeite a regulamentação local e não coloque este produto nem as pilhas juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correta dos aparelhos antigos e das baterias ajuda a preservar o ambiente e a saúde.



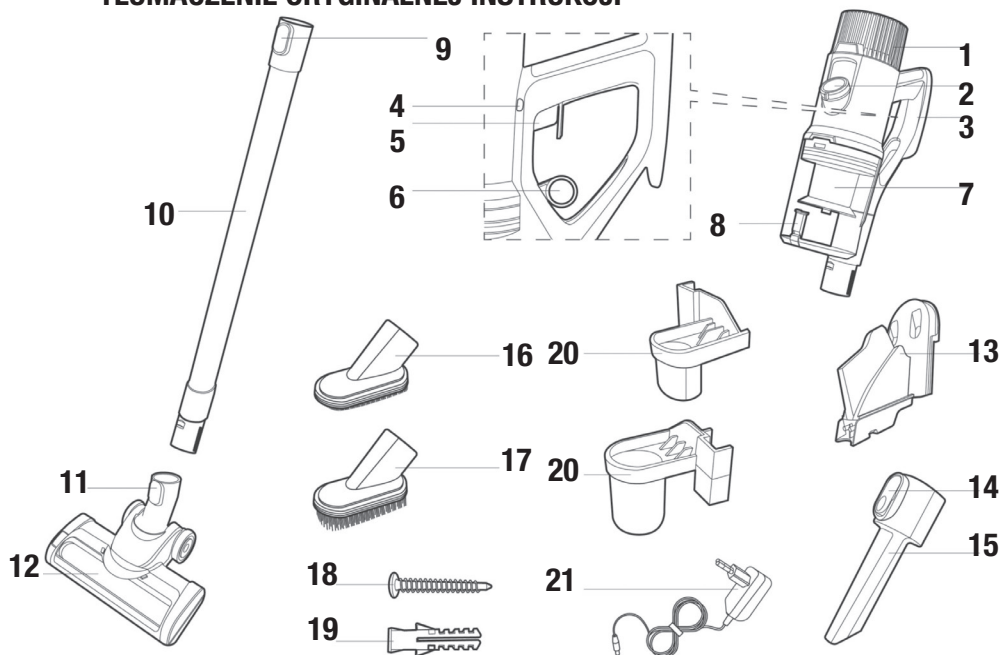
SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para casa.
 2. O período de garantia inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor. As intervenções ao abrigo da garantia não poderão, de modo algum, prolongar o período de garantia.
 3. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
 4. Excluem-se da garantia*, todos e quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido;
 - b. de danos resultantes de uma causa externa ao produto.
 - c. na sequência de uma modificação das características por parte do utilizador.
 - d. de uma utilização com carácter profissional.
 - e. nas peças chamadas de consumo ou de desgaste (ex.: pilhas, cabos...).
- *No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.
5. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
 6. Os pedidos de assistência ao Serviço de Apoio ao Cliente somente poderão ser processados, se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC).
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
 7. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
 8. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

ODKURZACZ PIONOWY WIELOFUNKCYJNY

• ZL9051

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI



1. Akumulator
2. Wyświetlacz
3. Uchwyt
4. Zatrzask blokujący spust
5. Spust
6. Zatrzask odblokowujący pokrywę pojemnika na kurz
7. Pojemnik na kurz
8. Zatrzask odblokowujący pokrywę pojemnika na kurz
9. Zatrzask odblokowujący rurę
10. Rura

11. Zatrzask odblokowujący szczotkę
12. Elektroszczotka
13. Uchwyt ścienny
14. Zatrzask odblokowujący ssawkę długą
15. Ssawka długa
16. Ssawka płaska
17. Szczotka do mebli
18. Śruba
19. Wspornik śrubowy
20. Uchwyt na akcesoria
21. Ładowarka



Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.

DANE TECHNICZNE

Odkurzacz akumulatorowy

Model: ZL9051

Napięcie: 29,6 V 

Akumulator litowy

Typ akumulatora: 8INCMR19/66

Pojemność akumulatora: 2000 mAh 59.2 Wh

Napięcie znamionowe: 29,6 V

Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, czas pracy urządzenia wynosi:

- w trybie MAX: 12 minut
- w trybie ECO: 60 minut
- w trybie AUTO: moc urządzenia będzie zmieniać się automatycznie w zależności od rodzaju podłogi. Czas użytkowania wynosi od 12 do 60 minut.

Czas ładowania: 4 godziny

Zasilacz sieciowy:

Nr ref.:	TYGSDC3600500
Napięcie wejściowe	100-240 V
Częstotliwość wejściowa AC	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	36,0 V
Prąd wyjściowy	0,5 A
Moc wyjściowa	18,0 W
Średnia sprawność podczas pracy	86,1%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%):	73,5%
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,07 W

Stosować wyłącznie dostarczony zasilacz

Maksymalna pojemność pojemnika na kurz: 0,5 l

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumiały związane z nim zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
2. Użytkować odkurzacza wyłącznie z dostarczonym zasilaczem.
3. Przed przystąpieniem do czyszczenia, czynności konserwacyjnych lub zmiany akcesoriów należy zawsze upewnić się, że odkurzacza jest odłączony spod napięcia, że ładowarka jest odłączona od sieci zasilania, a akumulator został wyjęty.
4. Produkt zawiera akumulator ładowalny: nie wolno wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur, np. promieni słonecznych, otwartego ognia itp. OSTRZEŻENIE: do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza (nr ref.: TYGSDC3600500) dostarczonego z urządzeniem.
5. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji należy z niego wyjąć akumulator. Akumulator może wyjąć użytkownik - szczegółowe informacje dotyczące sposobu wyjmowania akumulatora znajdują się w rozdziale INSTALACJA.
6. Podczas wyjmowania akumulatora ładowarka musi być odłączona od sieci zasilania.
7. Usuwać akumulator w bezpieczny sposób.
8. Nie zanurzać odkurzacza lub ładowarki w wodzie ani żadnej innej cieczy. Nie dotykać urządzenia mokrymi dłońmi.
9. Używać odkurzacza wyłącznie w pomieszczeniach i ładować go również tylko wewnątrz pomieszczeń.
10. Nigdy nie wciągać do odkurzacza mokrych substancji lub płynów, a także substancji toksycznych, łatwopalnych lub palnych, takich jak benzyna. Nie korzystać z odkurzacza w obecności materiałów wybuchowych lub oparów łatwopalnych.
11. Nie zbierać żadnych płonących lub dymiących przedmiotów, takich jak papierosy, zapalniczki lub gorący popiół. Nie używać urządzenia i jego akcesoriów na gorących powierzchniach. Podjąć szczególne środki ostrożności podczas odkurzania na schodach.
12. Nie używać odkurzacza bez wcześniej zainstalowanego zbiornika na kurz oraz filtrów. Nie korzystać z odkurzacza w przypadku uszkodzonego filtra.
13. Nie używać odkurzacza do odkurzania ludzi lub zwierząt.
14. Regularnie sprawdzać urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie używać uszkodzonego urządzenia. Nie próbować samemu naprawiać urządzenia. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.

15. Usunąć wszystkie elementy opakowania przed użyciem urządzenia. Przechowywać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci, ponieważ mogą stwarzać zagrożenie.
16. Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka czy grzejnik.
17. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia! Usuwać kurz, kłaczki, włosy i wszelkie przedmioty, które mogą utrudnić przepływ powietrza.
18. Ubrania, włosy, palce i inne części ciała powinny znajdować się z dala od otworów i ruchomych części. Podczas pracy urządzenia nie zbliżać się do ruchomych części.

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

- Urządzenie jest przeznaczone do zbierania kurzu i cząsteczek brudu. Nie nadaje się do zasysania płynów. Nie należy używać urządzenia do odkurzania wilgotnych powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do prywatnego użytku domowego i nie może być używane do celów handlowych lub profesjonalnych.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.

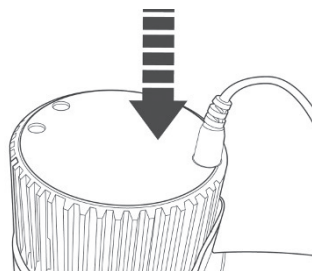
OBSŁUGA

PRZYGOTOWANIE

Ładowanie akumulatora

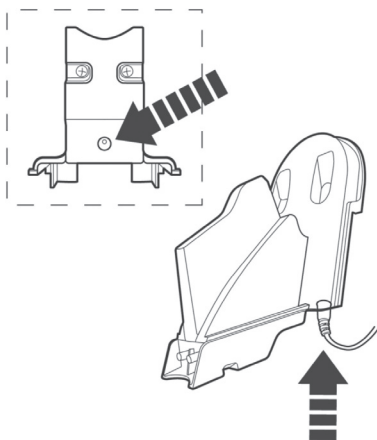
Przed pierwszym użyciem należy do pełna naładować akumulator.

1. Podłączyć kabel ładowarki do gniazda ładowania znajdującego się na akumulatorze, jak pokazano na poniższym schemacie.
2. Ustawić urządzenie na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Podłączyć wtyczkę ładowarki do odpowiedniego gniazda sieciowego.
3. Automatycznie rozpoczyna się proces ładowania. Zaczyna migać czerwona kontrolka, a na wyświetlaczu LED pojawia się stan naładowania baterii. Po zakończeniu procesu ładowania (akumulator naładowany w 100%) kontrolka przestaje migać i będzie świecić na czerwono. Można odłączyć ładowarkę od zasilania.



Odkurzacz można również ładować za pośrednictwem uchwytu ściennego.

1. Zamontować na ścianie uchwyt ścienny z przymocowanym do niego uchwytem na akcesoria przy użyciu śrub dołączonych do urządzenia. (Patrz ustęp **INSTALACJA**).
2. Zawiesić odkurzacz na uchwycie ściennym w taki sposób, aby był dobrze osadzony w uchwycie.
3. Podłączyć kabel ładowarki do gniazda ładowania znajdującego się pod uchwytem ściennym, jak pokazano na poniższym schemacie.
4. Automatycznie rozpoczyna się proces ładowania. Zaczyna migać czerwona kontrolka, a na wyświetlaczu LED pojawia się stan naładowania baterii. Po zakończeniu procesu ładowania (akumulator naładowany w 100%) kontrolka przestaje migać i będzie świecić na czerwono. Można odłączyć ładowarkę od zasilania.



Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z akumulatora:

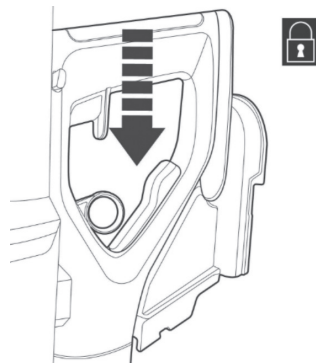
- Używać akumulatora i ładowarki dostarczonych przez producenta. Nieprawidłowa obsługa lub korzystanie z niezalecanych akcesoriów może stwarzać ryzyko obrażeń ciała.
- Nie pozostawiać urządzenia zbyt długo w stanie rozładowanym, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia akumulatora.
- Czas ładowania wynosi około 4 godzin.
- Akumulator należy ładować w suchym otoczeniu, w temperaturze pokojowej.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, zalecamy raz na dwa miesiące naładować i rozładować urządzenie.
- Nie demontować, nie zgniatać ani nie dziurawić akumulatora.
- Nie wrzucać go do ognia.
- Nie wystawiać go na działanie wysokich temperatur lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie palić go.

INSTALACJA

I. Montaż uchwyty ścienne

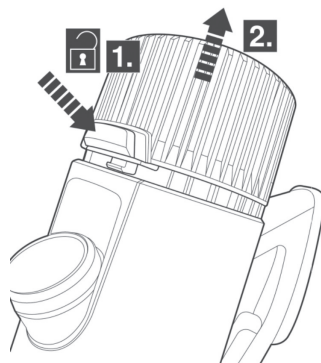
Uchwyt ścienny służy do przechowywania urządzenia oraz ładowania akumulatora.

1. Wykonać dwa otwory w ścianie przy użyciu wiertarki (na wysokości co najmniej 150 cm od podłoża).
2. Wsunąć dwa wsporniki śrubowe do otworów.
3. Umieścić uchwyt ścienny na ścianie uważając, aby odpowiednio wyrównać otwory.
4. Za pomocą dwóch dostarczonych śrub przymocować uchwyt ścienny do ściany.
5. Zawiesić odkurzacza na uchwycie ściennym.



II. Instalowanie lub wyjmowanie akumulatora

1. Wsuwać akumulator z tyłu urządzenia aż do usłyszenia kliknięcia.
2. Aby wyjąć akumulator, nacisnąć przycisk odblokowania i wyciągnąć akumulator.



III. Mocowanie rury

Uwaga: przed przystąpieniem do instalacji zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.

1. Wsunąć rurę do szczotki, zwracając uwagę na wyrównanie dwóch kołków z przewidzianymi do tego celu otworami. Docisnąć aż do prawidłowego połączenia rury z korpusem urządzenia.
2. W celu odłączenia rury wyciągnąć ją, naciskając zatrzask odblokowujący rurę.

IV. Mocowanie elektroszczotki

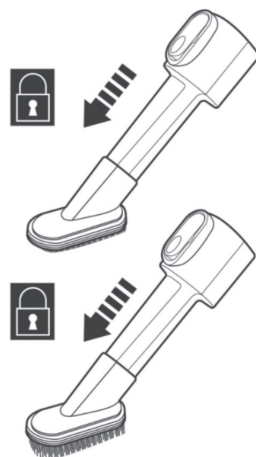
Uwaga: przed przystąpieniem do instalacji zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.

1. Wsunąć uchwyt rury do elektroszczotki, zwracając uwagę na wyrównanie dwóch kołków z przewidzianymi do tego celu otworami, a następnie docisnąć aż do prawidłowego połączenia rury z elektroszczotką.
2. W celu odłączenia elektroszczotki wyciągnąć ją, naciskając zatrzask wysuwania elektroszczotki na rurze.

V. Montaż ssawki długiej

Zamocować długą ssawkę w rurze. Na długiej ssawce można następnie zainstalować ssawkę płaską lub szczotkę do mebli.

1. Do odkurzania zagłębień, szczelin i narożników używać tylko ssawki długiej.
2. Korzystać z ssawki do tapicerki do odkurzania nierównych powierzchni, takich jak szafy, parapety okienne, klawiatury itp.
3. Używać szczotki do mebli do odkurzania mebli tapicerowanych, materacy, poduszek, zasłon itp.



OBSŁUGA / UŻYTKOWANIE

Przed użyciem odkurzacza upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane na swoich miejscach. Nigdy nie używać urządzenia bez zainstalowanych filtrów i pojemnika na kurz!

Przycisk regulacji siły ssania

1. Urządzenie włącza się po naciśnięciu spustu. Na wyświetlaczu pojawia się napis AUTO i aktualny poziom naładowania akumulatora.
2. W celu wybrania mocy przytrzymać spust i nacisnąć raz lub kilka razy przycisk znajdujący się pod ekranem wyświetlacza:
 - MAX (moc maksymalna)
 - ECO (moc minimalna)
 - AUTO (moc automatyczna, dostosowuje się do rodzaju podłogi).
3. Podczas użytkowania można zablokować spust, co pozwoli korzystać z urządzenia w bardziej praktyczny sposób. Przytrzymać wciśnięty spust, a następnie przesunąć zatrzask blokady. Po zwolnieniu spustu urządzenie będzie nadal działać.

Po zakończeniu pracy zwolnić spust, wyjąć akumulator, opróżnić i wyczyścić odkurzacz (patrz ustęp **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**).

Jeśli spust jest zablokowany, przesunąć zatrzask zwalniający w celu odblokowania spustu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub czynności konserwacyjnych należy zawsze upewnić się, że odkurzacz jest odłączony spod napięcia i że akumulator jest wyjęty.

I. Opróżnianie pojemnika na kurz

1. Pociągnąć zatrzask odblokowujący, aby wyjąć pojemnik.
2. Przesunąć zatrzask odblokowujący, aby otworzyć pokrywę.
3. Opróżnić pojemnik na kurz do kosza na śmieci lub worka przeznaczonego do tego celu.

II. Czyszczenie powierzchni urządzenia

1. Czyścić powierzchnie urządzenia za pomocą lekko zwilżonej szmatki i łagodnego detergentu, a następnie wytrzeć suchą i miękką szmatką.
2. Nie czyścić ładowarki, akumulatora, korpusu urządzenia, rury, elektroszczotki i uchwytu ściennego umieszczając je pod bieżącą wodą i nigdy nie zanurzać ich w wodzie.
3. Pozostawić odkurzacz do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem.

III. Czyszczenie pojemnika na kurz

1. Opróżnić pojemnik na kurz (patrz sekcja Opróżnianie pojemnika na kurz).
2. Wyjąć filtry z pojemnika wysuwając je na zewnątrz.
3. Oczyszczyć wewnętrzną ściankę zbiornika na kurz przy użyciu wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu. Przed ponownym umieszczeniem pojemnika na miejscu upewnić się, że jest całkowicie suchy.

IV. Czyszczenie filtrów

Należy regularnie czyścić filtr piankowy i filtr HEPA. Zaleca się czyszczenie filtrów po wcześniejszym opróżnieniu pojemnika na kurz.

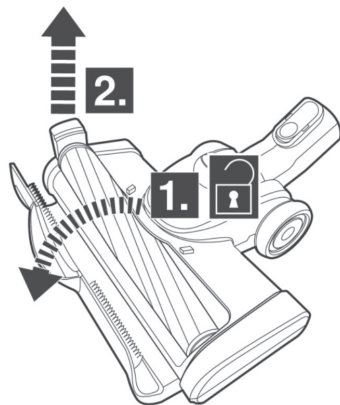
1. Wyjąć filtry z pojemnika wysuwając je na zewnątrz.
2. Wyjąć filtr HEPA, a następnie filtr piankowy.
3. Potrząsnąć filtrami i wyprać w wodzie z dodatkiem mydła. Wypłukać w letniej wodzie. Wysuszyć przed umieszczeniem w odkurzaczu.
4. Wyczyścić uchwyt na filtry w wodzie z dodatkiem mydła i wysuszyć.
5. Umieścić z powrotem filtr piankowy w uchwycie. Następnie umieścić filtr HEPA w uchwycie.
6. Włożyć filtry do pojemnika na kurz, a następnie założyć pokrywę.

Uwaga: po okresie długiego lub intensywnego użytkowania konieczna może być wymiana filtra piankowego lub zespołu filtra na nowy (należy zwrócić się do sprzedawcy lub obsługi posprzedażnej). Nie używać urządzenia, jeśli filtr jest uszkodzony lub zbyt zużyty.

V. Elektroszczotka

Walek z włosiem musi być czyszczony po każdym użyciu.

1. Pociągnąć za przezroczystą pokrywę w celu zdjęcia wałka (1).
2. Wyjąć walek z włosiem (2).
3. Usunąć wszystkie przedmioty, np. sznurki, które mogłyby się zaplątać w walek.
4. W celu dokładniejszego oczyszczenia umyć szczotkę przy użyciu wody z dodatkiem mydła. Całkowicie wysuszyć szczotkę przed ponowną instalacją w urządzeniu.
5. Opróżnić wnętrze komory i wyczyścić miękką szmatką.
6. Umieścić walek z włosiem w komorze, a następnie założyć przezroczystą pokrywę.



Przechowywanie

Najlepiej przechowywać urządzenie i akcesoria w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

UTYLIZACJA



Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Sprzęt elektryczny nie może być wyrzucany wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej stosowania w prawie krajowym, zużyty sprzęt elektryczny musi być selektywnie zbierany i przekazany do specjalnych punktów zbiórki. W sprawie informacji na temat recyklingu należy zwrócić się do władz lokalnych lub do sprzedawcy.



Ten symbol oznacza, że produkt zawiera baterie spełniające wymogi dyrektywy europejskiej 2013/56/UE, które nie mogą być usuwane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Należy uzyskać informacje na temat lokalnego systemu zarządzania zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz usuwania baterii. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać tego produktu i baterii z odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe usuwanie zużytego sprzętu i baterii pomaga chronić środowisko oraz zdrowie.



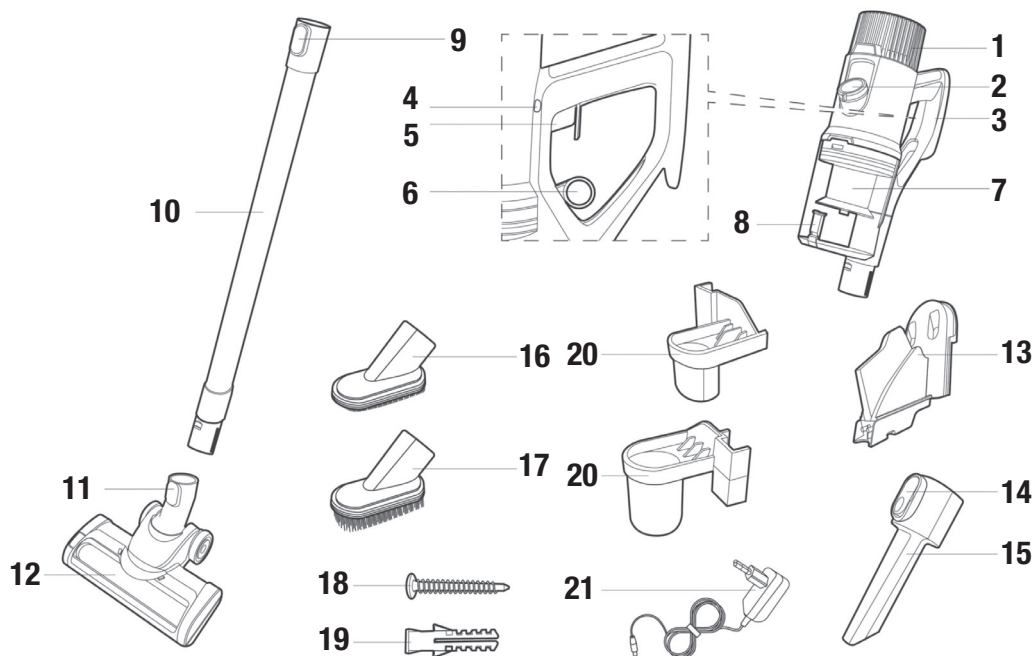
SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
 2. Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu produktu przez konsumenta. Naprawy wykonywane w ramach gwarancji nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu gwarancyjnego.
 3. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
 4. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, niesprawności lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego
 - e. tzw. części eksploatacyjne lub zużywające się (np. baterie, kable itp.).
- * Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.
5. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
 6. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
 7. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
 8. Mogą Państwo również skorzystać z Infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

SI VEČFUNKCIJSKI POKONČNI SESALNIK C€

• ZL9051

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL



- | | |
|---|--|
| 1. Baterija | 12. Električna krtača |
| 2. Prikazovalni zaslon | 13. Stenski nosilec |
| 3. Ročaj | 14. Zapah za odklep dolgega sesalnega nastavka |
| 4. Gumb za zaklep sprožilca | 15. Dolg sesalni nastavek |
| 5. Sprožilec | 16. Ploščat sesalni nastavek |
| 6. Zapah za odklep pokrova posode za prah | 17. Krtača za pohištvo |
| 7. Posoda za prah | 18. Vijak |
| 8. Zapah za odklep pokrova posode za prah | 19. Nosilec vijakov |
| 9. Zapah za sprostitvev cevi | 20. Držalo za dodatne nastavke |
| 10. Cev | 21. Polnilnik |
| 11. Zapah za odklep krtače | |



Preden aparat začnete uporabljati, natančno preberite to navodilo za uporabo in ga shranite za kasnejše priložnosti. Če daste aparat drugi osebi, ji izročite tudi to navodilo za uporabo.

TEHNIČNI PODATKI

Polnilni sesalnik

Model: ZL9051

Napetost: 29,6 V 

Litijeva baterija

Vrsta baterije: 8INCMR19/66

Zmogljivost baterije: 2000 mAh 59,2 Wh

Nazivna napetost: 29,6 V

Kadar je baterija popolnoma napolnjena, je čas delovanja aparata naslednji:

- V načinu MAX: 12 minut
- V načinu ECO: 60 minut
- V načinu AUTO: aparat samodejno spremeni svojo moč glede na vrsto tal; čas uporabe znaša od 12 do 60 minut.

Čas polnjenja: 4 ure

Omrežni adapter:

Referenčna oznaka	TYGSDC3600500
Vhodna napetost	100-240 V
Vhodna frekvenca AC	50/60 Hz
Izhodna napetost	36,0 V
Izhodni tok	0,5 A
Izhodna moč	18,0 W
Povprečna učinkovitost v aktivnem načinu	86,1%
Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%)	73,5%
Poraba električne energije brez obremenitve	0,07 W

Uporabljajte samo priloženi adapter.

Maks. prostornina posode za prah: 0,5 L

VARNOSTNA NAVODILA

1. Ta aparat lahko uporabljajo otroci, ki so stari najmanj 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če jih med uporabo nekdo skrbno nadzoruje ali če so dobili navodila za njegovo varno uporabo ter če razumejo in se zavedajo nevarnosti, ki so jim izpostavljeni. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci aparata ne smejo čistiti in opravljati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora.
2. Sesalnik morate uporabljati samo z napajalnikom, ki mu je priložen.
3. Preden se lotite čiščenja ali vzdrževalnih del ter pred zamenjavo dodatnega pribora, se vedno prepričajte, da sesalnik ni pod napetostjo, da je polnilnik izključen iz napajalnega omrežja in da je baterija odstranjena.
4. Izdelek ima polnljivo baterijo: baterije ne izpostavljajte prehudi vročini, kot je sončna svetloba, ogenj ali podoben vir toplote. **OPOZORILO:** Za polnjenje baterije uporabljajte samo odstranljivo napajalno enoto (oznaka: TYGSDC3600500), ki je priložena aparatu.
5. Preden aparat zavržete, morate iz njega odstraniti baterijo. Baterijo lahko odstrani uporabnik, poglejte poglavje NAMESTITEV, v katerem je podrobno opisano, kako odstraniti baterijo.
6. Pri odstranjevanju baterije mora biti polnilnik izključen iz napajalnega omrežja.
7. Baterijo je treba varno zavreči.
8. Sesalnika ali polnilnika ne smete potopiti v vodo ali katero koli drugo tekočino. Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
9. Sesalnik uporabljajte samo v notranjosti, kjer ga morate tudi polniti.
10. Nikoli ne sesajte mokrih ali tekočih snovi niti strupenih, vnetljivih ali gorljivih, kot je na primer bencin. Sesalnika ne uporabljajte ob prisotnosti eksplozivnih sredstev ali vnetljivih hlapov.
11. Ne vsesajte nobene goreče ali kadeče se stvari, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel. Aparata in njegovega dodatnega pribora ne uporabljajte na vročih površinah. Dodatno previdni bodite pri sesanju na stopnicah.
12. Sesalnika ne začnite uporabljati, dokler ne namestite posode za prah in filtrov. Sesalnika ne uporabljajte s poškodovanim filtrom.
13. Sesalnika ne uporabljajte na ljudeh ali živalih.
14. Aparat redno pregledujte, če so na njem znaki poškodb. Ne uporabljajte poškodovanega aparata. Aparata ne poskušajte sami popravljati. Popravila smejo izvajati samo proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali podobno strokovno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
15. Preden aparat začnete uporabljati, odstranite z njega vse embalažne dele. Embalažo hranite zunaj dosega otrok, saj so njeni deli lahko nevarni.

16. Aparata ne izpostavljajte vročini. Ne postavite ga v bližino virov vročine, kot so peči ali grelne naprave.
17. V odprtine sesalnika ne smete ničesar vstavljati! Odstranite prah, kosme, lase in druge stvari, ki bi lahko ovirale pretok zraka.
18. Pazite, da imate oblačila, lase, prste in druge dele telesa na varni razdalji od odprtih in premikajočih se delov. Ne približujte se gibljivim delom, ko se ti premikajo.

PREDVIDENA UPORABA

- Ta aparat je namenjen za sesanje prahu in delcev, ni pa primeren za sesanje tekočin. Ne uporabljajte ga za sesanje vlažnih ali mokrih površin.
- Aparat je namenjen samo za zasebno, domačo uporabo in ni primeren za uporabljanje v komercialne ali profesionalne namene.
- Aparat uporabljajte samo za namen, za katerega je bil zasnovan.

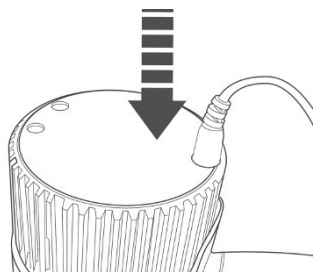
UPORABA

PRIPRAVA

Polnjenje baterije

Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite.

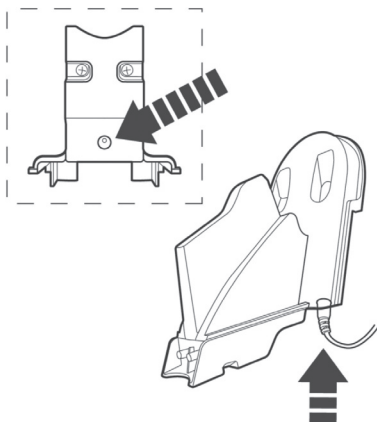
1. Konec polnilnika vstavite v vrata za polnjenje, ki so na bateriji, kot je prikazano na spodnji sliki.
2. Aparat postavite na ravno, stabilno in suho površino. Polnilnik priključite v ustrezno zidno vtičnico.
3. Postopek polnjenja se samodejno začne. Rdeča lučka utripa, na zaslonu LED pa se prikaže odstotek napolnjenosti baterije. Ko je postopek polnjenja končan (100% napolnjena baterija), lučka preneha utripati in sveti še naprej rdeče. Polnilnik lahko izključite.



Sesalnik lahko polnite tudi preko stenskega nosilca.

1. Stenski nosilec z držalom za dodatni pribor namestite na steno in pritrdite z vijaki, ki so priloženi aparatu (poglejte poglavje NAMESTITEV).
2. Sesalnik obesite na stenski nosilec tako, da ga vstavite vanj.
3. Konec polnilnika vstavite v vrata za polnjenje, ki so na spodnjem delu stenskega nosilca, kot je prikazano na spodnji sliki.

4. Postopek polnjenja se samodejno začne. Rdeča lučka utripa, na zaslonu LED pa se prikaže odstotek napolnjenosti baterije. Ko je postopek polnjenja končan (100% napolnjena baterija), lučka preneha utripati in sveti še naprej rdeče. Polnilnik lahko izključite.



Varnostna opozorila za baterijo:

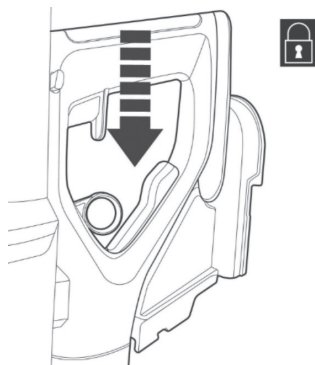
- Uporabljajte baterijo in polnilnik, ki ju je priložil proizvajalec. Nepravilna uporaba ali uporabljanje kakršnega koli drugačnega dodatnega pribora, ki ga ne priporočamo, lahko privede do nevarnosti telesnih poškodb.
- Aparata ne pustite izpraznjenega predolgo časa, saj bi to lahko poškodovalo baterijo.
- Čas polnjenja je približno 4 ure.
- Baterija se mora polniti na suhem mestu in pri sobni temperaturi.
- Če aparata daljši čas ne nameravate uporabljati, vam priporočamo, da ga vsaka dva meseca napolnite in izpraznete.
- Baterije ne smete razstaviti, streti ali preluknjati.
- Ne vrzite je v ogenj.
- Ne izpostavljajte je visokim temperaturam ali direktni sončni svetlobi.
- Ne sežgite je.

NAMESTITEV

I. Namestitev stenskega nosilca

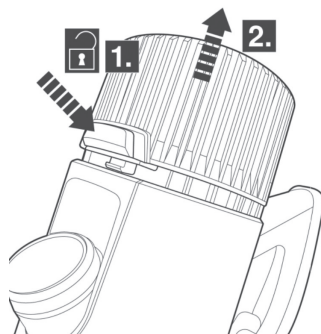
Stenski nosilec je namenjen za shranjevanje aparata ter za polnjenje baterije.

1. Z vrtalnikom izvrtajte v steno dve luknji (najmanj 150 cm od tal).
2. V luknji vstavite dva nosilca vijakov.
3. Stenski nosilec položite na steno, pri čemer pazite, da so luknje poravnane.
4. Stenski nosilec pričvrstite na steno z dvema priloženima vijakoma.
5. Sesalnik obesite na stenski nosilec.



II. Vložitev ali odstranitev baterije

1. Baterijo vložite v zadnji del aparata, tako da zaslišite zaskok.
2. Baterijo se vzame ven tako, da pritisnete na odklepni gumb, nato pa jo odstranite.



III. Namestitev cevi

Opomba: Pred nameščanjem se prepričajte, da aparat ni priključen na omrežje in da je baterija odstranjena.

1. Cev vstavite v krtačo tako, da oba zatiča nastavite v zanju namenjeni luknji. Potisnite jo, tako da bo dobro nameščena in spojena z ohišjem aparata.
2. Ko želite cev odstraniti, pritisnite na zapah za sprostitev cevi in cev odstranite.

IV. Namestitev električne krtače

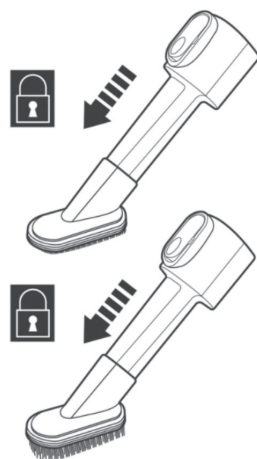
Opomba: Pred nameščanjem se prepričajte, da aparat ni priključen na omrežje in da je baterija odstranjena.

1. Ročaj vstavite v električno krtačo tako, da oba zatiča nastavite v zanju predvideni luknji in ga potisnete, tako da bo dobro nameščen in spojen z motorno krtačo.
2. Motorno krtačo se odklopi tako, da jo odstranite s pritiskom na zapah za odklep krtače s cevi.

V. Namestitev dolgega sesalnega nastavka

Dolg sesalni nastavek namestite na cev. Nanj lahko nato namestite ploščat nastavek ali pa krtačo za pohištvo.

1. Dolg sesalni nastavek uporabljajte samo za sesanje špranj in vogalov ter za nesnago, ki se nabira v gubah.
2. Sesalni nastavek za kavče uporabljajte za odstranjevanje prahu z neravnih površin, kot so vzdane omare, okenske police, tipkovnice, itd.
3. Krtačo za pohištvo uporabljajte za sesanje oblazinjenega pohištva, vzmetnic, blazin, zaves, itd.



DELOVANJE / UPORABA

Pred uporabo sesalnika se prepričajte, da sta filtra pravilno vstavljena v njuni ležišči. Aparata ne uporabljajte nikoli brez filtrov in posode za prah!

Izbirnik moči

1. Pritisnite na sprožilec, da se aparat vklopi. Na prikazovalnem zaslonu se bosta prikazala AUTO in odstotek trenutne napolnjenosti baterije.
2. Za izbiro moči zadržite sprožilno stikalo in enkrat ali večkrat pritisnite na tipko, ki je pod prikazovalnim zaslonom:
 - MAX (največja moč)
 - ECO (najmanjša moč)
 - AUTO (samodejna moč, ki se prilagaja vrsti tal).
3. Sprožilec lahko med uporabo zaklenete, kar vam bo omogočilo udobnejšo uporabo aparata. Sprožilec držite pritisnjen, nato pa potisnite zaklepni zapah. Ko sprožilec izpustite, bo aparat še naprej deloval.

Po uporabi sprožilec izpustite, odstranite baterijo, nato pa sesalnik izpraznite in očistite (glejte poglavje **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**).

Če je sprožilec zaklenjen, potisnite odklepni zapah, da se sprožilec sprostí.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Preden se lotite čiščenja ali vzdrževalnih opravil, se vedno prepričajte, da je aparat izključen iz omrežja in da je baterija odstranjena.

I. Praznjenje posode za prah

1. Povlecite odklepni zapah in posodo odstranite.
2. Potisnite odklepni zapah, da se pokrov odpre.
3. Posodo za prah izpraznite v koš za smeti ali pa v za to namenjeno vrečko.

II. Čiščenje površin aparata

1. Površine aparata lahko čistite z rahlo vlažno krpo in blagim čistilom, nato pa jih obrišite še s suho in mehko krpo.
2. Polnilnika, baterije, ohišja aparata, ročaja motorne krtače in stenskega nosilca ne čistite tako, da bi jih postavili direktno pod pipo, prav tako jih ne smete nikoli potopiti v vodo.
3. Preden sesalnik ponovno uporabite, ga pustite, da se popolnoma posuši.

III. Čiščenje posode za prah

1. Posodo za prah izpraznite (glejte razdelek Praznjenje posode za prah).
2. Iz posode odstranite filtra, kar storite tako, da ju potisnete navzven.
3. Notranjo steno posode za prah očistite z vlažno krpo in blagim čistilom. Preden posodo ponovno namestite, se prepričajte, da je povsem suha.

IV. Čiščenje filtrov

Penasti filter in filter HEPA morate redno čistiti. Filtra je najbolje očistiti po izpraznitvi posode za prah.

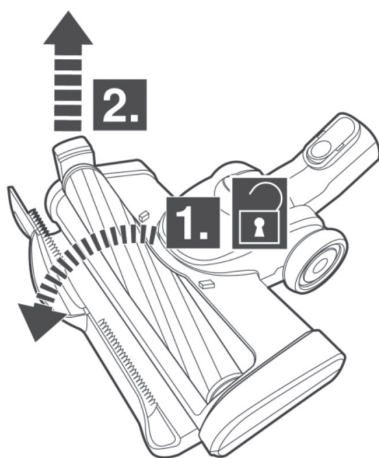
1. Filtra odstranite iz posode tako, da ju potisnete navzven.
2. Odstranite filter HEPA, nato pa še penasti filter.
3. Filtra stresite in ju očistite z milnato vodo. Izperite ju z mlačno vodo. Preden ju ponovno namestite, ju pustite, da se posuši.
4. Držalo filtrov očistite z milnato vodo in ga pustite, da se posuši.
5. Penasti filter ponovno namestite v njegovo držalo. Na nosilec namestite nato še filter HEPA.
6. Filtra vstavite nazaj v posodo za prah in znova namestite pokrov.

Opomba: Po dolgi ali intenzivni uporabi bo morda treba penasti filter ali filtrirno enoto zamenjati z novim filtrom (obrnite se na poprodajni servis). Aparata ne uporabljajte, če je filter poškodovan ali preveč obrabljen.

V. Električna krtača

Valjasto krtačo je treba očistiti po vsaki uporabi.

1. Povlecite prozorni pokrov, da jo boste lahko odstranili (1).
2. Odstranite valjasto krtačo (2).
3. Z nje odstranite vse stvari, na primer nitke, ki bi se zapletle vanjo.
4. Če bi radi krtačo temeljiteje čistili, jo očistite z milnico. Preden krtačo znova namestite na aparat, jo pustite, da se popolnoma posuši.
5. Notranjost predelka izpraznite in ga očistite z mehko krpo.
6. Valjasto krtačo namestite nazaj v njeno ležišče, nato pa znova namestite še prozorni pokrov.



Shranjevanje

Aparat in dodatne nastavke shranjujte po možnosti v njihovi embalaži, v suhem prostoru in izven dosega otrok.

ODSTRANITEV



Ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme.

Električnih izdelkov ne smete zavržiti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Skladno z evropsko direktivo 2012/19/EU, ki se nanaša na odlaganje odpadne električne in elektronske opreme, ter njenim izvajanjem v nacionalnem pravu, je treba odslužene električne izdelke zbirati ločeno in jih odložiti na zanje namenjena zbirna mesta. Za nasvete glede njihovega recikliranja se obrnite na lokalne organe ali svojega prodajalca.



Ta znak pomeni, da izdelek vsebuje baterije v skladu z evropsko direktivo 2013/56/EU, ki se jih ne sme odvreči med gospodinjske odpadke. Pozanimajte se za vaš lokalni sistem ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo ter sistem odlaganja baterij. Upoštevajte lokalno zakonodajo in odsluženega izdelka ter baterij ne odvrzite skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ustrezno zavrženje starih aparatov in baterij pomaga ohranjati okolje in zdravje ljudi.



POPRODAJNI SERVIS / GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani po najstrožjih standardih kakovosti izdelkov za dom.
 2. Garancijski rok začne teči od dneva potrošnikovega nakupa. S popravili in posegi iz naslova garancije se trajanje jamčevanja ne more podaljšati.
 3. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
 4. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanega vzroka
 - c. spremembe ali predelave tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik
 - d. uporabe v profesionalne namene
 - e. iztrošenih ali obrabljenih delov (npr.: baterije, kabli...).
- *Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.
5. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
 6. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC).
 - b. Je izdelek popolnoma identičen kupljenemu.
 7. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
 8. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

